

In reply please quote our reference

Your reference : N.A.  
Our reference : 2018/3952689469Q  
Date : 09 February 2018  
Writer's direct number : +65 6330 2768

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION  
INTERNATIONAL REGISTRATIONS DEPARTMENT  
34, CHEMIN DES COLOMBETTES, 1211 GENEVA 20  
SWITZERLAND

Dear Sir/Madam

**NOTIFICATION OF PROVISIONAL REFUSAL OF PROTECTION TO THE INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION ACCORDING TO ARTICLE 5 OF THE PROTOCOL RELATING TO THE MADRID AGREEMENT CONCERNING THE INTERNATIONAL REGISTRATION OF MARKS**

1. **Office making the notification:**

Intellectual Property Office of Singapore (IPOS)

2. **International Registration Number:**

1376238

3. **Trade Mark Number(s) issued by the IPOS for this International Registration:**

Trade Mark Number : 40201723296Q

Class Number(s) : 36

4. **Name of holder of the International Registration:**

MEDIOBANCA-BANCA DL CREDITO FINANZIARIO S.P.A.

5. **Ground(s) of the Provisional Refusal:**

5.1 **Translation/transliteration**

We note that there are non-English word(s) in your trade mark. Under rule 11(2A) of the Trade Marks (International Registration) Rules, we require that you provide an English translation before your trade mark can be registered. To help you in this process, we have taken the initiative to conduct an online search on the English translation of the non-English word(s) and we have enclosed our findings for your reference.

If you agree with them, please confirm if we may insert the following translation clause in your application:

***The Italian words "Banca Di Credito Finanziario" in the mark mean "Financial***

*Ideas Today. Assets Tomorrow.*

***Credit Bank***".

However, if you do not agree with our findings, you may wish to submit a translation document. This can be:

- (a) a photocopied extract from a foreign language-English dictionary (please also include a photocopy of the front cover of the dictionary);
- (b) a printed extract from an online dictionary;
- (c) a certified document from a certified translator or a translation company; or
- (d) a combination of any of the above.

We may also accept certified translations from persons who are not professional translators if the following conditions are met:

- (a) the name, designation and address of the translator are clearly stated;
- (b) the translator declares that he or she is proficient in English and the relevant language;
- (c) the translator declares that the translation provided is full and accurate; and
- (d) the translation is signed by the translator.

For guidance as to how a translation document not done by professional translators should be presented, please refer to the sample document on the Registry's website at <http://goo.gl/a1CjVx>.

If we do not hear from you within the deadline, we will proceed to endorse the abovementioned translation clause in your application.

**6. Goods and/or services affected by the refusal:**

This refusal applies to all the services in Class(es) 36 of the international registration.

**7. Request for review:**

The holder of the international registration may file a request for a review of this refusal with IPOS.

The request for review must comply with the following:

- (a) quote the International Registration number, relevant trade mark number(s), corresponding class number(s) and Singapore reference number(s).
- (b) furnish an address for service in Singapore. The holder may appoint an agent by filing Form CM1.

Please note that any form(s) filed with the International Bureau of the World Intellectual Property Organization in response to this refusal, will not be treated as a request for a review of this refusal unless the above has been complied with.

**8. Extension of time:**

The holder may seek an extension of time to request for a review of this refusal by filing Form CM5.

**9. Deadline to observe:**

*Ideas Today. Assets Tomorrow.*

If the holder does not file a request for review or apply for an extension of time to do so by **9 June 2018**, the application for the refused goods and/or services indicated in paragraph 6 of this refusal will be treated as withdrawn (reinstatable). Please refer to paragraph 10 on reinstatement of an application that is treated as withdrawn (reinstatable).

If the holder also does not request to reinstate the application in time, we will proceed to insert the translation clause proposed in paragraph 5 and the application will proceed to publication.

**10. Reinstatement of an application that is treated as withdrawn (reinstatable):**

If the application for the refused goods and/or services indicated in paragraph 6 of this refusal becomes treated as withdrawn (reinstatable), the holder may request to reinstate the application by filing Form CM13 together with the request for review within six months from the deadline in paragraph 9.

Please note that reinstatement is not automatic. Reinstatement will be allowed only after we have conducted a new conflicting mark search and are satisfied that the mark to be reinstated does not conflict with any trade mark applications filed with IPOS prior to the filing of the required documents.

**11. Forms and fees:**

The forms referred to in this provisional refusal and the relevant fees may be found at <https://www.ip2.sg/>.

**12. Further refusal of protection:**

Please note that a further refusal of protection may result from an opposition, which may be filed after the expiry of 18 months from the date on which the Intellectual Property Office of Singapore was notified of the international registration. This applies to all goods and/or services claimed in the international registration.

This refusal is issued by:

Ms Jolie Gwee Ching Lee  
Assistant Registrar  
for Registrar of Trade Marks  
Singapore

Encl:Supporting Documents - Translation Findings\_translation findings

*Ideas Today. Assets Tomorrow.*

Intellectual Property Office of Singapore  
51 Bras Basah Road  
#01-01 Manulife Centre  
Singapore 189554

T +65 6339 8616  
F +65 6339 0252  
W [www.ipos.gov.sg](http://www.ipos.gov.sg)

## PROVISIONS OF SINGAPORE LAW

### TRADE MARKS (INTERNATIONAL REGISTRATION) RULES

#### Rule 11 Examination

- 2A) Where the mark to which the international registration relates contains or consists of a word or words in characters other than Roman or in a language other than English, the Registrar may require the holder to
- (a) file with the Registrar a translation in English to the satisfaction of the Registrar and, if the case requires, a transliteration in English to the satisfaction of the Registrar, of the word or words; and
  - (b) indicate on the translation and the transliteration (if any) the language to which the word or words belong.

*Ideas Today. Assets Tomorrow.*

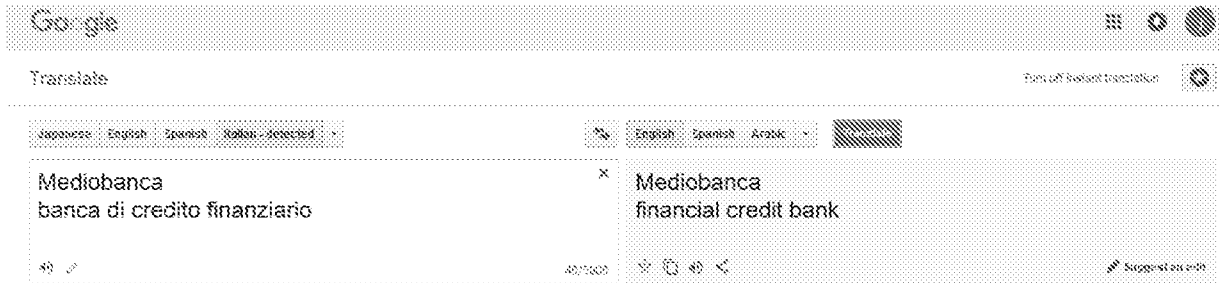
---

Intellectual Property Office of Singapore  
51 Bras Basah Road  
#01-01 Manulife Centre  
Singapore 189554

T +65 6339 8616  
F +65 6339 0252  
W [www.ipos.gov.sg](http://www.ipos.gov.sg)

## Translation Findings:

1)



Source:

<https://translate.google.com/#auto/en/Mediobanca%20Abanca%20di%20credito%20finanziario>